

Medicina dentária 12 Analisere ein Panorama-Röntgenbild



- Identifizieren Sie anatomische Strukturen und klinische Befunde, die in einer Panoramaröntgenaufnahme sichtbar sind
- Erklären Sie dem Patienten die Diagnose und den Behandlungsplan anhand des Orthopantomogramms.
- Schlagen Sie prothetische Rehabilitationsmöglichkeiten vor, die an den Fall und den Patienten angepasst sind.

| | | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|--|--|
| Die Panoramaaufnahme | <i>(A radiografia panorâmica)</i> | Der Abszess | <i>(O abscesso)</i> |
| Das Röntgenbild | <i>(A radiografia)</i> | Der Weisheitszahn | <i>(O dente do siso)</i> |
| Die Kieferhöhle | <i>(O seio maxilar)</i> | Die Implantation | <i>(A implantação)</i> |
| Der Oberkiefer | <i>(O maxilar superior)</i> | Die Prothese | <i>(A prótese)</i> |
| Der Unterkiefer | <i>(A mandíbula)</i> | Die Brücke | <i>(A ponte dentária)</i> |
| Der Zahnarzt | <i>(O dentista)</i> | Vergrößern (das Bild vergrößern) | <i>(Ampliar (ampliar a imagem))</i> |
| Die Zahnwurzel | <i>(A raiz do dente)</i> | Beurteilen (die Aufnahme beurteilen) | <i>(Avaliar (avaliar a radiografia))</i> |
| Die Karies | <i>(As cáries)</i> | Erklären (den Befund erklären) | <i>(Explicar (explicar o achado))</i> |
| Die Parodontitis | <i>(A periodontite)</i> | Vorschlagen (eine Behandlung vorschlagen) | <i>(Sugerir (sugerir um tratamento))</i> |

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. die Panoramaaufnahme | 1. das Einsetzen einer künstlichen Zahnwurzel |
| b. der Oberkiefer | 2. das große Röntgenbild aller Zähne |
| c. der Weisheitszahn | 3. der obere Kiefer |
| d. die Implantation | 4. der letzte Backenzahn |

a-2 b-3 c-4 d-1



2. Relatório de achados da radiografia panorâmica (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: Panoramaaufnahme, Karies, Unterkiefer, Zahnlockerung, Oberkiefer, Zahnkrone, Krone, Diagnose, Behandlung, Zahnwurzeln, Fraktur, Weisheitszähne

In der Zahnarztpraxis Müller wird heute eine neue (1) _____ ausgewertet. Auf dem Bild sieht die Zahnärztin den (2) _____, den (3) _____ und alle (4) _____. Besonders kontrolliert sie die hinteren Zähne, dort liegen die (5) _____.

Bei einem Backenzahn sieht sie eine dunkle Stelle, das ist (6) _____. An einem anderen Zahn erkennt sie eine kleine (7) _____ in der (8) _____. Die Zahnärztin erklärt dem Patienten ruhig die (9) _____ und schlägt eine (10) _____ vor: eine Füllung für die Karies und später vielleicht eine (11) _____. Im Bericht notiert sie außerdem eine leichte (12) _____ im Unterkiefer und plant zur Kontrolle eine neue Röntgenaufnahme in sechs Monaten.

*Na clínica dentária Müller, hoje é avaliada uma nova **radiografia panorâmica**. Na imagem, a dentista vê o **maxilar superior**, o **maxilar inferior** e todas as **raízes dentárias**. Ela verifica especialmente os dentes posteriores; ali ficam os **dentes do siso**.*

*Num molar, ela vê uma mancha escura: isso é **cárie**. Noutro dente, identifica uma pequena **fratura na coroa do dente**. A dentista explica calmamente ao paciente o **diagnóstico** e propõe um **tratamento**: uma obturação para a cárie e, mais tarde, talvez uma **coroa**. No relatório, ela também anota uma ligeira **mobilidade dentária** no maxilar inferior e planeja, para controlo, uma nova radiografia em seis meses.*

(1) Panoramaaufnahme, (2) Oberkiefer, (3) Unterkiefer, (4) Zahnwurzeln, (5) Weisheitszähne, (6) Karies, (7) Fraktur, (8) Zahnkrone, (9) Diagnose, (10) Behandlung, (11) Krone, (12) Zahnlockerung

1. Welche Probleme findet die Zahnärztin auf der Panoramaaufnahme?

2. Welche Behandlung schlägt die Zahnärztin für den Backenzahn mit Karies vor?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Der Zahnarzt vergrößert das Bild, um die Zahnwurzeln besser zu beurteilen.
2. In der Kieferhöhle wurde eine Entzündung entdeckt.
3. Der Weisheitszahn soll später entfernt werden.

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Auf der Panoramaaufnahme _____ ich, dass der Patient im Unterkiefer zwei Implantate braucht. *(Na radiografia panorâmica, vejo que o paciente precisa de dois implantes na mandíbula.)*
a. sah b. sieht c. sehe d. sehen
2. Wenn Sie möchten, _____ ich Ihnen jetzt Schritt für Schritt den Befund und den Behandlungsplan. *(Se quiser, explico-lhe agora, passo a passo, o diagnóstico e o plano de tratamento.)*
a. erklären b. erklärt c. erkläre d. erklärst
3. Wir _____ heute mit der Extraktion des zerstörten Molaren und setzen später ein Implantat ein. *(Hoje começamos com a extração do molar destruído e, mais tarde, colocamos um implante.)*
a. beginnt b. beginnen c. begonnen d. beginne

1. sehe 2. erkläre 3. beginnen

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Panoramaaufnahme in der Erstberatung

Zahnarzt: Frau Weber, hier auf der Panoramaaufnahme sehen Sie den Oberkiefer oben und den Unterkiefer unten ganz gut.

(Sra. Weber, aqui na radiografia panorâmica a senhora consegue ver bem a maxila em cima e a mandíbula embaixo.)

Zahnarzt: Im rechten Unterkiefer ist die Zahnwurzel von diesem Backenzahn entzündet, hier ist Karies bis zur Wurzel gegangen.

(Na parte direita da mandíbula, a raiz deste molar está inflamada; aqui a cárie avançou até a raiz.)

Patientin: Ah, deshalb habe ich dort beim Kauen immer Schmerzen, oder?

(Ah, por isso eu sempre sinto dor ali ao mastigar, certo?)

Zahnarzt: Genau, wir machen eine Wurzelbehandlung, dann können wir später eine stabile Zahnkrone anbieten.

(Exatamente, vamos fazer um tratamento de canal e depois poderemos oferecer uma coroa dentária estável.)

1. Was würden Sie als Patient gern über eine Panoramaaufnahme wissen?



6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Auf dem Röntgenbild sehe ich ... / Ich erkläre Ihnen kurz, dass ... / Wir können zwei Behandlungen vorschlagen: ... und ...

1. Sie sehen eine Panoramaaufnahme von einem neuen Patienten. Was erklären Sie ihm zuerst über das Röntgenbild?

2. Wie zeigen Sie dem Patienten kurz, wo Sie ein Problem sehen, zum Beispiel Karies oder einen Abszess?

3. Der Patient hat mehrere fehlende Zähne im Unterkiefer. Wie erklären Sie kurz zwei mögliche Versorgungen, zum Beispiel Prothese und Brücke?

4. Der Patient hat Angst vor einer Implantation. Wie beruhigen Sie ihn und wie erklären Sie sehr kurz den nächsten Schritt im Behandlungsplan?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Betreff: Panoramaaufnahme Frau Keller – Bitte Rückmeldung an Patientin

Liebe Frau Dr. Weber,

anbei schicke ich Ihnen die neue **Panoramaaufnahme** von Frau Keller (56 Jahre). Bitte schauen Sie sich das Bild kurz an.

- Im **Oberkiefer** fehlen 2 Zähne rechts.
- Im **Unterkiefer** sehen wir eine große **Karies** an Zahn 36.
- Um Zahn 36 gibt es wahrscheinlich eine **apikale Läsion**.

Bitte erklären Sie der Patientin per E-Mail in einfachen Worten:

- Was wir auf der **Röntgenaufnahme** sehen,
- welcher **Behandlungsplan** sinnvoll ist,
- welche **prothetische Versorgung** Sie für die Lücke im Oberkiefer vorschlagen.

Viele Grüße

Dr. Anna Scholz



Escreva uma resposta apropriada: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Auf der Röntgenaufnahme sieht man, dass ... / für Sie schlage ich folgenden Behandlungsplan vor: ... / als Versorgung für die Zahnlücke kann man ... empfehlen.*
